

LICENČNÍ SMLOUVA



Nositelmajetkových autorských práv k následujícímu autorskému dílu (dále jen „dílo“) v následujících oborech autorské tvorby:

Autoři:

Emmerich Kálmán, Julius Brammer, Alfred Grünwald, Attila Lőrinczy – (12%GBOR brutto) zastoupený nakladatelstvím Josef Weinberger Wien

(na jedné straně; dále jen „Nositelpráv“)

zastoupena základě smlouvy o zastupování/plné moci spolkem:

DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z. s.

se sídlem Krátkého 143/1, 190 00 Praha 9, Česká republika

spolek zapsaný u Městského soudu v Praze, oddíl L, vložka 7695

IČ: 65401875, DIČ: CZ65401875

bankovní spojení: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.,

se sídlem Praha 4 - Michle, Želetavská 1525/1, PSČ 140 92, č.ú.: 1120113012/2700

IBAN: CZ652700000001120113012

SWIFT: BACXCZPP

zastoupený Mgr. Janem Bartákem, ředitelem

(dále jen „DILIA“)

a

obchodní firma / obchodní jméno: **Národné divadlo Košice**

sídlo / místo podnikání: Hlavná 58, Košice, 042 77, Slovenská republika

Zřizovatel: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK- 3905/2023-110/7836

IČO: 31299512,

DIČ: SK2021469758,

IČ DPH: SK2021469758

č.ú.:SK858180 00000070 00070481, SK35 8180 0000 00700024 0452,

BIC:SPSRSKBAXXX

jejímž jménem jedná Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD., generální ředitel

(na druhé straně; dále jen „Provozovatel“)

uzavřeli tuto smlouvu podle §2358 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, a dále podle zákona č. 121/2000 Sb., autorského zákona, v platném a účinném znění:

I. Předmět smlouvy

1.1. Nositel práv zastoupený DILIA uděluje touto smlouvou provozovateli výhradní **licenci k živému divadelnímu provozování díla:**

Emmerich Kálmán, Julius Brammer, Alfred Grünwald, Attila Lőrinczy:

VOJVODKYŇA Z CHICAGA

(dále jen „dílo“)

1.2. Licence je poskytnuta jako **zavazující**, premiéra se uskutečnila 22. září 2021.

- 1.3. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši **12% brutto** celkových hrubých tržeb včetně předplatného za každé jednotlivé představení díla, jehož bude sám pořadatelem nebo které bude pořádat třetí osoba dle smlouvy s provozovatelem (viz. článek IV. této smlouvy).
- 1.4. Provozovatel uvádí dílo v **úpravě, jejíž autorem je Atilla Lőrinczy**. Dílo je provozováno v **překladu Petera Valentoviče**.

II. Licence

- 2.1. Nositel práv zastoupený DILIA uděluje touto smlouvou provozovateli nevýhradní licenci k užití díla jeho nastudováním a živým divadelním provozováním (§ 19 autorského zákona) v tomto rozsahu:
 - a) **územní rozsah licence: Slovensko**
 - b) **časový rozsah licence: od: 1.9.2023 do: 31.12.2023**
- 2.2. Provozovatel může oprávnění tvořící součást licence poskytnout třetí osobě (podlicence), a to pouze osobě uvedené v čl. IV. a za podmínky, že provozovatel splní povinnosti uvedené v čl. IV. V opačném případě je poskytnutí podlicence neúčinné.
- 2.3. Provozovatel není oprávněn do díla zasahovat a jakkoli je upravovat bez souhlasu autora, kromě zpracování v souvislosti s inscenací a použitím podle téhle smlouvy.
- 2.4. K jakémukoli jinému užití díla, než je živé divadelní provozování je třeba uzavřít s nositeli práv zvláštní smlouvu.

Provozovatel je oprávněn pořídít audio a audiovizuální záznam díla pro studijní účely. Část záznamu v maximální délce trvání 2 minut lze využít k propagačním účelům. Provozovatel je oprávněn pořídít obrazové záznamy díla pro propagační účely.

III. Odměna

- 3.1. Provozovatel je povinen uhradit na účet DILIA odměnu za poskytnutí licence ve výši uvedené v odst. 1.3.
- 3.2. **Provozovatel je povinen písemně ohlásit DILIA celkový počet představení díla včetně jejich data a celkových hrubých tržeb za celý časový rozsah licence stanoven v této smlouvě, a to nejpozději do 29.02.2024.** Tato povinnost se vztahuje na každé jednotlivé představení díla, které bude provozovatel pořádat sám nebo které bude pořádat třetí osoba dle smlouvy s provozovatelem (viz čl. IV. této smlouvy).
- 3.3. Hrubými tržbami se rozumí úhrn tržeb za prodané vstupenky před odečtením jakýchkoli položek, včetně daňových, případně část ceny každé prodané abonentní vstupenky určený jako podíl ceny abonentní vstupenky a počtu představení, k jejichž návštěvě opravňuje.
- 3.4. Provozovatel není oprávněn uspořádat představení díla, které není přístupné pro veřejnost a/nebo na něm není vybíráno vstupné; pro uspořádání takového představení je třeba uzavřít zvláštní smlouvu.
- 3.5. Na základě hlášení podle odst. 3.2. vystaví DILIA fakturu, kterou je provozovatel povinen uhradit ve lhůtě splatnosti na bankovní účet DILIA uvedený na faktuře. Faktura musí splňovat zákonné podmínky, v opačném případě je oprávněný Provozovatel fakturu vrátit na přepracování do DILIA. V tomto případě lhůta na úhradu faktury začíná doručením nové/opravené faktury.
- 3.6. Pro případ prodlení s platbou odměny sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 0,1 % z dlužné částky za každý den prodlení. Pro případ porušení povinnosti podle čl. III. odst. 3.2. (prodlení s dodáním hlášení) sjednávají smluvní strany smluvní pokutu ve výši 50,-Kč za každý den prodlení. Tyto smluvní pokuty se vztahují i na případné jiné pořadatele divadelního představení díla dle čl. IV. odst. 4.1.B.
- 3.7. Provozovatel je povinen po předcházejícím ohlášení ze strany DILIA umožnit nejpozději do 5 pracovních dní od doručení oznámení DILIA kontrolu účetních dokladů za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3.2. DILIA je oprávněna k takové kontrole zmocnit třetí osobu.

Zjistí-li DILIA při provádění kontroly nesrovnalosti v hlášení, je provozovatel povinen uhradit DILIA též účelně vynaložené náklady na provedení takové kontroly.

IV. Provozování jiným pořadatelem

4.1. **Vstoupí-li provozovatel do smluvního vztahu s třetí osobou, která se tak stane pořadatelem divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované provozovatelem (dále jen „jiný pořadatel“), nositelé práv touto smlouvou dávají provozovateli souhlas, aby dle §1888 odst. 1 občanského zákoníku uzavřel s jiným pořadatelem smlouvu o převzetí povinností uvedených v čl. 1.3. a v čl. III. této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínky, že provozovatel splní následující povinnosti:**

A. **pisemně ohlásit DILIA každé představení**, které uskuteční jiný pořadatel na základě smlouvy s provozovatelem; nejpozději **do 10. dne měsíce následujícího po tomto čtvrtletí** je provozovatel povinen předložit DILIA **ohlášku, která bude obsahovat následující údaje** o divadelních představeních díla uskutečněných jinými pořadateli za předchozí kalendářní měsíc:

- a) datum a místo konání každého představení;
- b) údaje identifikující jiné pořadatele, především obchodní jméno/firmu, sídlo a IČO, kontakt na odpovědnou osobu (email či telefon), popř. kontaktní adresu;

B. **zajistit, aby smlouva s jiným pořadatelem měla tyto náležitosti:**

- a) ustanovení o **převzetí povinností** dle §1888 odst. 1 občanského zákoníku, jímž se **jiný pořadatel zaváže, že přejímá povinnosti provozovatele vůči nositelům práv uvedené v čl. 1.3. a 3.2.** této smlouvy ve vztahu ke konkrétním divadelním představením díla pořádaným jiným pořadatelem, a to za podmínek dále uvedených v čl. III;
- b) ustanovení o **poskytnutí podlicence** jinému pořadateli v souladu s čl. II. této smlouvy;
- c) závazek jiného pořadatele umožnit DILIA **kontrolu účetních dokladů** za účelem ověření správnosti hlášení podle odst. 3.2., resp. dle písm. a).

Vzor ohlášky dle bodu A. a vzor ujednání dle bodu B. DILIA poskytuje na internetových stránkách www.dilia.cz.

4.2. Uzavře-li provozovatel ve vztahu ke konkrétnímu představení díla smlouvu o převzetí povinností uvedenou v odst. 4.1. tohoto článku a splní-li všechny podmínky v ustanovení odst. 4.1. tohoto článku uvedené, jiný pořadatel v souladu s ust. § 1888 odst. 1 nastoupí na místo provozovatele jako dlužník ve vztahu k povinnostem, které byly takovou smlouvou převzaty, tj. zejména bude na místo provozovatele povinen platit autorskou odměnu dle ustanovení odst. 3.1. této smlouvy a poskytnout hlášení dle ustanovení odst. 3.2. této smlouvy.

4.3. Provozovatel je oprávněn uzavírat smlouvy s jinými pořadateli, kteří se tak stanou pořadateli divadelního představení díla v podobě dodané a nastudované provozovatelem, pouze v době trvání licence podle čl. II. a v rámci územního omezení licence podle čl. II. Žádné představení díla nesmí proběhnout v době po skončení licence podle čl. II. nebo mimo licenční území podle čl. II., ledaže by byla dodatkem k této smlouvě doba licence prodloužena.

4.4. Provozovatel je povinen zdržet se uzavírání smluv s jiným pořadatelem, pokud byl ze strany DILIA písemně informován o tom, že příslušný jiný pořadatel i přes výzvu neplní svoje povinnosti vůči nositelům práv.

V. Další povinnosti provozovatele

5.1. Provozovatel je povinen při každém divadelním představení díla uvádět obvyklým způsobem jména jeho autorů a to na plakátech, v divadelních programech apod. Provozovatel je povinen poskytnout DILIA za účelem archivace 2 divadelní programy vydané k inscenaci díla a od 2 ks každého propagačního materiálu (plakáty apod.) k uvádění díla, pokud byly takové materiály vydány.

- 5.2. Provozovatel se zavazuje poskytnout DILIA a nositelům práv na požádání vstupenky zdarma či za režijní cenu na některou z repríz za účelem vykonání kontroly plnění ustanovení této smlouvy. O využití práva podle této Smlouvy a o zájmu na účasti na představení se zavazuje DILIA oznámit tuto skutečnost nejméně 15 dní před konáním představení.
- 5.3. Provozovatel je povinen uvést v každém divadelním programu vydaném k dílu tuto informaci: „Nositele autorských práv k dílu zastupuje DILIA, divadelní, literární, audiovizuální agentura, z.s., Krátkého 143/1, Praha 9.“.Dále je Provozovatel povinen uvést: „Se svolením Josef Weinberger Wien Ges.m.b.H.“
- 5.4. DILIA prohlašuje, že je oprávněná k poskytnutí osobních údajů nositele práv dle této smlouvy ve smyslu právních předpisů vztahujících se na osobní údaje.

VI. Odstoupení od smlouvy

- 6.1. Provozovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit, pokud se rozhodne od nastudování díla a jeho divadelního provozování upustit. Provozovatel je povinen o odstoupení od smlouvy neprodleně informovat DILIA.
- 6.2. Nositelé práv zastoupení DILIA jsou oprávněni od této smlouvy odstoupit v těchto případech:
 - a) provozovatel porušuje rozsah licence podle této smlouvy;
 - b) provozovatel neplní některou z povinností podle čl. III. (odstavce 3.2., 3.4., 3.5., 3.7.), čl. IV. (odstavce 4.1., 4.3., 4.4.,) nebo čl. V. (odst. 5.1., 5.3.) způsobem stanoveným v této smlouvě;
 - c) provozovatel užívá dílo způsobem snižujícím jeho hodnotu.
- 6.3. Odstoupením se tato smlouva ruší s účinností ode dne doručení písemného projevu vůle o odstoupení druhé smluvní straně (na adresu DILIA, resp. provozovatele uvedenou v záhlaví této smlouvy).
- 6.4. Odstoupením od smlouvy podle odst. 6.2. není dotčeno právo nositelů práv zastoupených DILIA na smluvní pokutu podle čl. VII. Uplatněné do dne odstoupení od Smlouvy. Odstoupením od Smlouvy ze strany Provozovatele není dotčeno právo na náhradu škody.

VII. Sankce

Poruší-li provozovatel svoje povinnosti podle této smlouvy, je povinen zaplatit nositelům práv zastoupeným DILIA smluvní pokutu za každý jednotlivý případ porušení smlouvy, a to v následující výši odpovídající jednotlivým druhům porušení povinnosti:

smluvní pokuta	porušení povinnosti ze strany provozovatele
25.000, - Kč	užití díla v rozporu s rozsahem licence podle čl. II. této smlouvy, porušení povinnosti podle čl. II odst. 2.2., odst. 2.3. této smlouvy, porušení povinnosti dle čl. III. odst. 3.4. této smlouvy
25.000, - Kč za každé představení	porušení povinnosti podle čl. IV. odst. 4.1.

VIII. Závěrečná ustanovení

- 8.1. DILIA prohlašuje, že je na základě smluv o zastupování a smlouvy se zahraniční agenturou zmocněncem nositelů práv k dílu autora uvedeného v záhlaví této smlouvy a že je oprávněna uzavřít tuto licenční smlouvu a dojednat veškeré její podmínky a přijmout plnění z této smlouvy.
- 8.2. DILIA a Nositel práv prohlašují, že dle ustanovení agenturní smlouvy o zastupování nejsou v případě jejího vypovězení právní vztahy založené touto smlouvou nijak dotčeny. Výslovně se sjednává, že v případě odstoupení Nositele práv od agenturní smlouvy uzavřené s DILIA je

- DILIA i nadále oprávněna přijímat plnění z této smlouvy, a tudíž přijetím odměny pro Nositele práv dle čl. III. nedojde k bezdůvodnému obohacení na straně DILIA.
- 8.3. Tato smlouva se řídí právním řádem České republiky a nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem následujícím po dni jejího zveřejnění podle slovenského právního řádu – § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů, a zák. č. 211/2000 Z. z. o svobodném přístupu k informacím ve znění pozdějších předpisů, DILIA bere na vědomí a vyhláší podpisem této Smlouvy, že byla plně obeznámena s povinností zveřejnění Smlouvy v Centrálním registru smluv, vedeném Úřadem vlády Slovenské republiky, a s tímto zveřejněním souhlasí.
 - 8.4. Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami.
 - 8.5. Práva a povinnosti z této smlouvy přecházejí na právní nástupce smluvních stran.
 - 8.6. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.
 - 8.7. Smluvní strany považují za nesporné, že udělení licence se vztahuje na představení uskutečněná od 01.09.2023 do data účinnosti této smlouvy.

V Praze dne



Mgr. Jan Barták,
ředitel DILIA

V Košicích dne



Mgr.art. Andrej Šoth, ArtD.,
generální ředitel NDKE